



УДК 378

ФОРМИРОВАНИЕ ТОЛЕРАНТНОГО ОТНОШЕНИЯ СТУДЕНТОВ К ИНОЙ КУЛЬТУРЕ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Исаев Евгений Анатольевич

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков,
Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина
E-mail: evg77237009@yandex.ru



В статье отмечается несоответствие уровня культуры межнационального общения современным требованиям развития интеграционных процессов в обществе, что обуславливает проблему низкой динамики толерантного отношения личности к иной культуре. В качестве средства повышения динамики предлагается использовать вузовское обучение иностранному языку. Иностранный язык является обязательным предметом по всем направлениям подготовки, и его потенциал заключается в том, что именно он оказывает влияние на образ жизни обучающихся, задает те или иные культурные стереотипы, модели, «коридоры» движения в мире взаимодействия языков и культур. Педагогическими условиями организации обучения иностранному языку, подтвердившими свою эффективность на практике, выступают: аксиологизация содержания иноязычного образования; учет национально-психологических особенностей участников образовательного процесса; активное использование приемов кросс-культурного взаимодействия.

Ключевые слова: толерантное отношение студентов, иная культура, обучение иностранному языку, педагогические условия.

Ситуация, в которой находится современное российское студенчество, характеризуется амбивалентностью: с одной стороны, политические и социальные условия российской действительности, повлекшие за собой вестернизацию, американизацию культуры, повысили активность межэтнического общения в поликультурной образовательной и профессиональной среде, значительно расширив возможности студентов. С другой – череда трансформаций, ведущая к развитию культурной унификации, нестабильность в обществе в целом, быстрые и непредсказуемые преобразования отразились, в частности, на психическом состоянии, на субъективном благополучии населения, в том числе и студентов. Данные тенденции требуют от каждой личности гибкости, обеспечивающей постоянную адаптацию в культуре и развитую идентичность, создающую внутренний «стержень», свой способ культурной детерминации в социуме на основе воспринимаемых, принимаемых и формируемых личностью во временной перспективе базовых оценок. В связи с этим успешность современного студента, возможность самореализации все больше зависит от его субъективной оценочной позиции и, в

частности, от толерантного отношения личности к иной культуре.

Толерантное отношение личности к иной культуре, выполняющее системообразующую роль в структуре сознания и самосознания, является сложным личностным образованием, возникающим в результате постижения сущностных основ культурного контекста современного мира, понимания, принятия и признания личностью других культур, а также – в результате установления взаимосвязи между собой и своим народом и принятия в качестве своих ценностей национальной культуры.

В психологическом дискурсе *отношение* изучается в двух направлениях: как явление объективное, предполагающее взаимосвязь между социальными общностями и их свойствами, возникающими в ходе совместной деятельности, и как субъективное образование – результат субъективного оценочного отражения человеком в сознании окружающей его среды. В отечественной психологии изучение субъективных отношений связано, прежде всего, с именами А. Ф. Лазурского и В. Н. Мясищева. За рубежом изучение субъективных отношений началось с выделения «Я», или «Эго» в структуре личности (А. Адлер, З. Фрейд, Э. Эриксон).

Проведенный анализ показывает, что большинство современных исследований, посвященных субъективным отношениям, ориентировано на какую-либо одну сторону отношения. Наиболее изучено отношение к деятельности: трудовой (В. М. Буровин, М. М. Ибрагимов, С. М. Наумкина), учебной (И. Г. Антипова, И. М. Веренкина, Л. А. Скрипченко). Поскольку личность считается продуктом общественных отношений, внимание уделяется также изучению отношения к людям (Ю. В. Александрова, З. Н. Васильева, Д. В. Лубовский, Ю. О. Севостьянов, О. Е. Фоменко и др.). Все больше появляется работ, посвященных изучению отношения к природе (О. Е. Винокурова, Е. В. Цокало, В. А. Ясвин). Изучается также отношение личности к соблюдению нравственных норм (А. Б. Купрейченко), ко лжи (Е. А. Душина), к профессии (А. М. Ак-



баева, Л. Х. Лайпанова), к музыке (А. Вартанян, И. Л. Вахнянская) и т.д. Отношение к миру в целом упоминается в работах Б. Н. Ананьева, А. А. Бодалева, А. А. Реана, С. Л. Рубинштейна, но не становится предметом самостоятельного исследования.

Есть исследования, касающиеся отдельных компонентов отношения, различающихся положительной и отрицательной валентностью активных реакций человека, представляющей основу избирательной направленности его психической активности: потребностей, эмоций, интересов, оценок, убеждений (А. П. Архипов, Л. Я. Гозман, Б. М. Теплов и др.). За рубежом большинство авторов изучает психологию отношения личности в перспективе изменений установок, социального влияния (G. Maio, G. Haddock, J. Henderson, A. Eagly, S. Chaiken etc.). Анализ литературы позволил также выделить концепции, предметом которых является обобщенное оценочное отношение к себе, для его описания используются такие термины, как «глобальная самооценка» (У. Джеймс), «любовь к себе» (Э. Фромм), «безусловное самопринятие» (К. Роджерс), «глобальное самоотношение» (С. Р. Панталеон, В. В. Столин), «global self-esteem» (M. Rosenberg, R. Tafarody, W. Swann, E. Aidman), глобальное отношение к себе и к миру (Н. А. Багурин, Е. В. Гудкова). Культура как одна из сторон субъективных оценок в системе динамики отношений еще не явилась предметом отдельного исследования. Более того, не выявлена система средств, обеспечивающая динамичное развитие толерантного отношения личности к иной культуре, способствующего проявлению профессиональных, жизненных установок и идеалов личности, позитивной оценке этнокультурного разнообразия современного общества, социализации личности в целом.

При этом современные ФГОС ВПО по всем направлениям подготовки «требуют» личность-профессионала, по сути имеющего сформированное положительное отношение к иной культуре: «...необходима личность, способная к социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, социальных стандартов; умеющая демонстрировать уважение к людям, к другой культуре, толерантно воспринимать социальные и культурные различия; выражающая готовность поддерживать партнерские отношения, демонстрировать гражданскую позицию; готовая принимать нравственные обязанности по отношению к окружающей природе, обществу, другим людям и самому себе...» [1].

Мы предлагаем в качестве средства формирования толерантного отношения студентов к иной культуре рассматривать систему вузов-

ского обучения иностранному языку, поскольку именно она ориентирована на становление, развитие личности путем вхождения в культуру, а также на обеспечение восприятия адекватных современных знаний о мире. Как говорит В. Н. Карташова, потенциал иноязычного образования заключается в становлении, образовании человека – создании образа себя, мира, своих действий в мире [2, с. 1]. Кроме того, эмпирические исследования показывают, что студенты имеют разную динамику отношения к разным культурам в зависимости от: «соприкосновения» с ними в образовательном процессе; того, язык какой культуры ими изучается; успеваемости и этапа обучения. Наиболее высокий уровень сформированности толерантного отношения имеют студенты, во-первых, к изучаемой ими культуре, во-вторых, с высокой успеваемостью. Таким образом, исследования свидетельствуют о наличии потенциала вузовского обучения иностранным языкам для формирования толерантного отношения студентов к иной культуре.

Анализ учебников для вузов, педагогической деятельности свидетельствует о том, что потенциал иностранного языка недостаточно использован для повышения динамики толерантного отношения: необходимы трансформация учебно-воспитательного процесса, выделение педагогических условий, соблюдение которых повысит оценочную адаптивность личности и обеспечит ее самореализацию, устраним национальные противоречия, обеспечит гармонизацию поликультурных взаимоотношений между студентами, а также снизит конфликтность и напряженность при их взаимодействии.

Для определения педагогических условий формирования толерантного отношения студентов к иной культуре обратимся к определению понятий «условие» и «педагогическое условие». Философская категория «условие» выражает отношение предмета к окружающим его явлениям, без которых он существовать не может. Условия составляют ту среду, в которой они возникают, существуют и развиваются. Соответствуя современному состоянию педагогического процесса и развиваясь в зависимости от стоящих перед вузом целей и задач, педагогические условия представляют собой результат целенаправленного отбора, конструирования, моделирования и применения элементов содержания, методов, приемов и организационных форм обучения для достижения тех или иных психолого-педагогических целей [3, с. 400].

Исходя из того, что процесс формирования отношения личности к культуре предполагает расширение и углубление знаний в области



социологии, межкультурной коммуникации, этнопсихологии, формирование положительного эмоционального отклика к особенностям поведения, традициям, обычаям представителей разных этнокультур, диалог культур, подразумевающий взаимопознание, взаимное изменение и приобретение опыта межкультурного сотрудничества, уважение к представителю иной культуры как равноправному участнику процесса межкультурного сотрудничества, мы предлагаем выделить следующие условия: аксиологизацию содержания иноязычного образования; учет национально-психологических особенностей участников образовательного процесса; активное использование приемов кросс-культурного взаимодействия.

Ценности, выполняя функцию перспективных стратегических жизненных целей и главных мотивов жизнедеятельности, определяют нравственные устои и принципы поведения. В связи с этим в рамках развития динамики толерантного отношения личности к иной культуре за основу следует взять ценность – культуру, которая, по мысли В. В. Краевского и И. Я. Лернера, передает учащемуся социальный опыт, в структуру которого входят знания, способы деятельности, опыт творчества, эмоционального отношения к миру [4, 5]. Мы предлагаем реализовать аксиологический подход к организации содержания иноязычного образования с помощью последовательного включения в учебно-воспитательный процесс материала, отражающего развитие культуры на глобальном, национальном, региональном и личностном уровнях. Данная стратегия предполагает освоение мира через призму глобальной, иностранной (язык которой изучается) и родной культуры.

Национально-психологические особенности являются «устойчивым духовным образованием, важнейшим способом обыденного отражения окружающей действительности в психике членов определенной этнической общности» [6, с. 112]. Как отмечают многие этнопсихологи, именно национально-психологические особенности влияют на воспитание культуры межнационального взаимодействия (Д. Берри, В. Г. Крысько и др.), а значит – и на формирование уважительного толерантного отношения личности к иной культуре, ибо культура межнационального общения формирует систему отношения как к себе, так и к внешнему миру, к культуре иных этнообразований.

Таким образом, учет национально-психологических особенностей личности в образовательном процессе задает конкретный социокультурный контекст, в котором вырос и продолжает развиваться индивид, при этом, как

известно, учитывая внутренние свойства личности, их природу, можно воспитать качество, обеспечивающее положительное восприятие иной культуры. Мы предлагаем учитывать национально-психологические особенности с помощью применения на занятиях разнообразных форм межличностных отношений, основанных на проявлении национальной принадлежности и отражающих культурное богатство родной страны, выбора преподавателем стиля своего поведения с учетом психологии нации обучаемых, учета продолжительности учебно-воспитательных действий и особенностей невербального общения представителей разных национальных групп.

Приемы, являясь средством обучения, могут выполнять не только обучающую функцию. С их помощью, в зависимости от выбранного преподавателем приема, можно обеспечить личностное развитие студентов. Так, для воспитания толерантного отношения студентов к иной культуре в канву занятия по иностранному языку необходимо включать те, которые направлены на кросс-культурное взаимодействие субъектов образовательного процесса, поскольку именно диалог культур представляет собой философию взаимопонимания, взаимоотношения между ними в современной глобальной среде, признающей, с одной стороны, неразделенность культур, т.е. их неизбежную встречу на границе, взаимодействие, а с другой стороны, их неслиянность, т.е. самобытность.

Опыт работы со студентами призывает, что прием создания этноситуаций на занятиях по английскому языку помогает решить задачу повышения толерантного отношения личности к иной культуре. Его сущность состоит в игровом моделировании реального делового общения представителей разных этногрупп в профессиональной среде (*работодатель – работник, коллега – коллега, партнер – партнер, официальный представитель – работник госучреждений, работник – ученик, клиент – работник* и т.д.). Данный прием, являясь формой продуктивного межкультурного взаимодействия, отражает личностно ориентированный подход и направлен на накопление студентом представлений о себе как представителе определенной этногруппы и об окружающем поликультурном мире, а также на формирование коммуникативных умений в процессе межэтнического общения. С точки зрения предмета общения, ситуации могут быть такими: «*На приеме у генерального директора*», «*Разговор между двумя мастерами на предмет поломки радиоаппаратуры*», «*На собеседовании о приеме на работу*», «*Обсуждение руководства по эксплуатации бытового прибора*»,



«Предъявление претензии о невыполненном в сроки сервисе», «Оформление заказа на сервисное обслуживание» и др.

Опишем поэтапно алгоритм работы данного приема.

1. *Предварительный.* Студенту предлагается либо самостоятельно, либо с помощью материала, полученного от преподавателя на иностранном/родном языке, изучить национальную психологию той или иной нации и подготовить отчет в виде проекта, доклада, реферата, аннотации о проделанной работе.

2. *Подготовительный.* Преподаватель дает определенную ролевую установку студентам (сообщаются тема общения, условное место, а также характеристики его героя: национальная принадлежность, социальный статус и др.), студент самостоятельно продумывает стратегию своего высказывания с учетом необходимых, по его мнению, лексических единиц, грамматического минимума, а также культурной специфики общения, в данном случае экспрессивного поведения. Студенту также сообщается информация и о его партнере по общению: из какой он страны, каков его социальный статус. Задача студентов – вступить с партнером по общению в контакт, используя языковые и невербальные средства общения.

3. *Организационно-игровой.* Студенты в диалоговой или полилоговой форме на занятии общаются в соответствии со своими подготовленными ролями (можно пригласить студентов из параллельных групп): с одной стороны, роль социальная (*партнер, клиент, руководитель, мастер* и др.), а с другой – роль этническая (быть представителем/носителем конкретной этногруппы с присущими ей этнокультурными характеристиками).

4. *Аналитический.* Студенты учатся выражать свои мысли на иностранном языке, делятся опытом, сообщают информацию, полученную в ходе проделанной работы. Сторонние наблюдатели оценивают полученный диалог или полилог с помощью таких критериев, как понимание партнером основного содержания высказыва-

ний, лексико-грамматическая грамотность речи. Отдельное внимание в анализе уделяется этнопсихологическому аспекту общения [7, с. 141].

Основываясь на опыте работы, можно констатировать, что выполнение таких педагогических условий, как аксиологизация содержания иноязычного образования, учет национально-психологических особенностей участников образовательного процесса, активное использование приемов кросс-культурного взаимодействия в процессе обучения иностранному языку студентов, помогает повысить динамику толерантного отношения к иной культуре, обеспечить подготовку выпускников вуза к активной жизни в меняющемся глобальном мире и овладение современными формами межличностного и межнационального общения.

Список литературы

1. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 210400 Радиотехника. URL: <http://www.tolgas.ru> (дата обращения: 01.06.2013).
2. *Карташова В. Н.* Формирование лингвогуманитарной культуры в процессе подготовки учителя к раннему иноязычному образованию : автореф. дис. ... д-ра пед. наук. Елец, 2003. 41 с.
3. *Бурькина В. Г.* Формирование ценностного отношения к иной культуре как педагогическое условие нравственного воспитания российских и иностранных студентов, обучающихся совместно // Молодой ученый. 2012. № 11. С. 399–401.
4. *Краевский В. В., Полонский В. М.* Методология для педагога : теория и практика : учеб. пособие. Волгоград, 2001. 324 с.
5. *Лернер И. Я.* Дидактические основы методов обучения. М., 1981. 254 с.
6. *Крысько В. Г.* Этнопсихологический словарь. М., 1999. 343 с.
7. *Исаев Е. А.* Экспрессивное поведение и культура в обучении иностранному языку студентов вуза // Гуманитарное образование : история, традиции, перспективы : сб. науч. тр. Елец, 2013. Вып. 2. С. 138–142.

The Development of Students' Tolerant Attitude to Foreign Culture While Foreign Language Teaching

E. A. Isaev

Yelets State University
28, Kommunarov, Yelets, 399770, Lipetsk Region, Russia
E-mail: evg7237009@yandex.ru

The article deals with the discrepancy of the level of the culture of international communication to the modern demands of the development of integral processes in our society. It leads to the problem of low dynamics of person's tolerant attitude to foreign culture. The author suggests using the foreign language teaching process as the means of the development of the tolerant attitude. Foreign language is a compulsory subject at higher school education, it influences students' mode of life, gives the cultural stereotypes, models during the interaction of cultures and languages. The



pedagogical conditions of the development of tolerant attitude in the foreign language teaching, which were proved in practice, are the following: the axiologization of foreign language teaching, the consideration of persons' national and psychological peculiarities in the educational process, the use of techniques of cross-cultural interaction.

Key words: tolerant attitude, foreign culture, foreign language teaching, pedagogical conditions.

References

1. *Federalnyy gosudarstvennyy standart vysshego professionalnogo obrazovaniya po napravleniyu podgotovki 210400 Radiotekhnika* (Federal state standard of higher education. 210400 Radiotechnics). Available at: <http://www.tolgas.ru> (accessed 01 June 2013).
2. Kartashova V. N. *Formirovanie lingvogumanitarnoy kultury v protsesse podgotovki uchitelya k rannemu inyazyichnomu obrazovaniyu: avtoref. dis. ... d-ra ped. nauk* (The formation of lingual and human culture while the process of teacher education to the early foreign language teaching). Yelets, 2003. 45 p.
3. Burykina V. G. *Formirovaniye tsennostnogo otnosheniya k inoy kulture kak pedagogicheskoye usloviye npravstvennogo vospitaniya rossiysskikh i inostrannykh studentov, obuchayushchihsya sovместно* (The development of axiological attitude to the foreign culture as the pedagogical condition of moral education of Russian and foreign students in the cooperative learning). *Molodoy uchenyy*, 2012, no. 11, pp. 399–401.
4. Krayevskiy V. V., Polonskiy V. M. *Metodologiya dlya pedagoga: teoriya i praktika: ucheb. posobie* (Methodology for the pedagogue: theory and practice). Volgograd, 2001. 324 p.
5. Lerner I. Ya. *Didakticheskiye osnovy metodov obucheniya* (Didactic basis of teaching methods). Moscow, 1981, 254 p.
6. Kryisko V. G. *Etnopsihologicheskyy slovar* (Ethnopsychological dictionary). Moscow, 1999. 343 p.
7. Isajev Ye. A. *Ekspressivnoye povedeniye i kultura v obuchenii inostrannomu yaziku studentov vusa* (Expressive behavior and culture in students' foreign language teaching). *Gumanitarnoye obrazovaniye: istoriya, traditsii, perspektivy: sb. nauch. tr.* (Liberal education: history, traditions, perspectives). Yelets, 2013, iss. 2, pp. 138–142.

УДК 372.881.1:373

ДВИЖУЩИЕ СИЛЫ РАННЕГО БИЛИНГВАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ СОВРЕМЕННОГО ГЛОБАЛЬНОГО СОЦИУМА

Кагуй Наталья Васильевна

кандидат педагогических наук, доцент кафедры
романо-германских языков и методик их преподавания,
Набережночелнинский институт социально-педагогических
технологий и ресурсов, Татарстан
E-mail: kagui-natasha@mail.ru



Статья посвящена рассмотрению движущих сил раннего билингвального образования *современного глобального социума* как совокупности его внешних и внутренних противоречий – факторов развития личности дошкольника в современной поликультурной и многоязычной среде. Особое внимание уделено выявлению системы аргументов раннего билингвального образования в России (политических, экономических, антропологических, психофизиологических, социальных, культурологических, социокультурных, лингвистических, педагогических, методических, материально-технических, индивидуальных) в контексте современной динамики мировых глобализационных процессов, определяющих его движущие силы и требующих вхождения ребенка в ценностно-нормативную систему глобального мира посредством расширения языкового сознания и приобщения к мировым культурным ценностям при овладении неродными языками.

Ключевые слова: раннее билингвальное образование современного глобального социума, основная движущая сила обучения неродным языкам в дошкольном возрасте, внешние и внутренние противоречия раннего обучения неродным языкам, аргументы овладения ребёнком дошкольного возраста новой языковой системой.

Сближение стран, народов, их языков и культур в контексте глобальной системной перестройки экономики затронуло бытие каждого гражданина современного глобального социума. Реальность такова, что глобализация оказывает весьма глубокое влияние и на детей дошкольного возраста, в жизни которых с раннего детства присутствуют либо проживание в двуязычной среде, либо специально организованное обучение неродным языкам – второму или иностранному.

Раннее билингвальное образование современного глобального социума – воспитательно-образовательный процесс, состоящий из *трех компонентов*: 1) образовательно-практическое, направленное на овладение ребенком дошкольного возраста новой языковой системой посредством усвоения лингвокультурем (комплексных межкультурных единиц содержания обучения языкам, составляющих единство знака, языко-